

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECIFICO

YAMAHA FZ1 FAZER 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

SI RACCOMANDA DI FARE ESEGUIRE IL MONTAGGIO AD UN MECCANICO QUALIFICATO

WE RECOMMEND THAT THE MOUNTING IS CARRIED OUT BY A QUALIFIED MOTORCYCLE MECHANIC

IL EST RECOMMANDE DE FAIRE EXECUTER LE MONTAGE PAR UN MECANICIEN QUALIFIE

WIR EMPFEHLEN, DAS DIE MONTAGE VON EINEM FACHMECHANIKER DURCHGEF HRT WIRD

LES RECOMENDAMOS QUE EL MONTAJE DE LA DEFENSA SE REALICE POR UN MEC NICO CALIFICADO

1



SUPPORTO
 SUPPORT
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

Q.TY n.2(Dx-Sx)

2



DISTANZIALE f122x51.5mm
Rib f13x8.5mm
foro f18,5mm V639

SPACER
 ENTRETROISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.2

3




DISTANZIALE f122x60mm
Foro f18,5mm, V640

SPACER
 ENTRETROISE
 DISTANZSTUECK
 DISTANCIADOR

Q.TY n.2


4



VITE TBEI M8x80mm
 SCREW M8x80mm
 VIS M8x80mm
 SCHRAUBE M8x80mm
 TORNILLO M8x80mm

Q.TY n.2


5



RONDELLA f18x14mm
 WASHER Ø8x14mm
 RONDELLE Ø8x14mm
 SCHEIBE Ø8x14mm
 ARANDELA Ø8x14mm

Q.TY n.4

6



VITE TBEI M8x55mm
 SCREW M8x55mm
 VIS M8x55mm
 SCHRAUBE M8x55mm
 TORNILLO M8x55mm

Q.TY n.1


7



DADO SPECIALE
 V423
 BOLT
 ECROU
 MUTTER
 TUERCA

Q.TY n.2


8



RONDELLA f18mm
 WASHER Ø8mm
 RONDELLE Ø8mm
 SCHEIBE Ø8mm
 ARANDELA Ø8mm

Q.TY n.6


9



DADO A.B. M8
 BOLT M8
 ECROU M8
 MUTTER M8
 TUERCA M8

Q.TY n.3

10



VITE TBEI M8x16mm
 SCREW M8x16mm
 VIS M8x16mm
 SCHRAUBE M8x16mm
 TORNILLO M8x16mm

Q.TY n.2


11



FERMA FRECCIA
 BLINKER STOPPER
 BLOQUE CLIGNOTANT
 BLOQUE BEFESTIGUNG
 BLOQUEA INTERMITENTE

Q.TY n.2


12



DADO A.B. RIB. M8
 BOLT M8
 ECROU M8
 MUTTER M8
 TUERCA M8

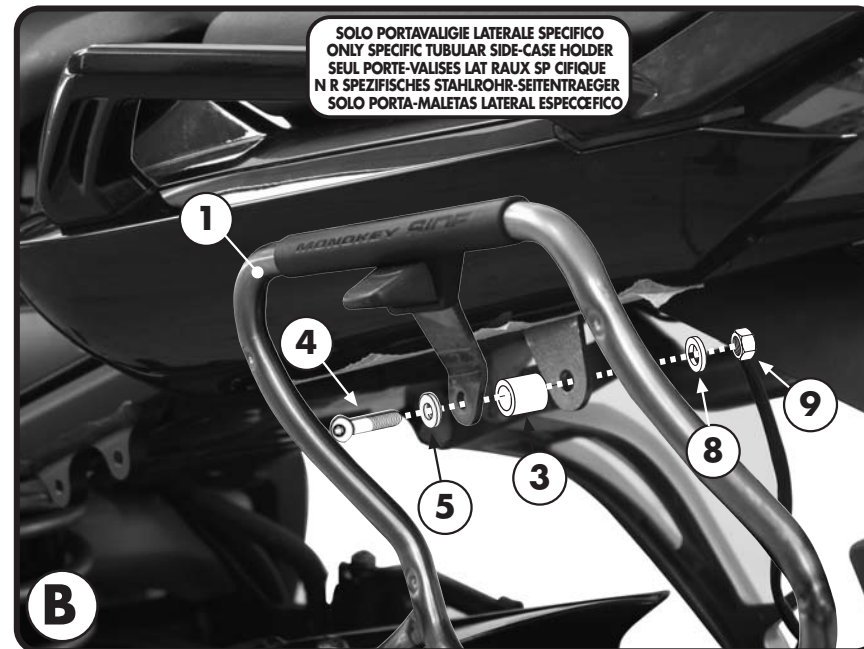
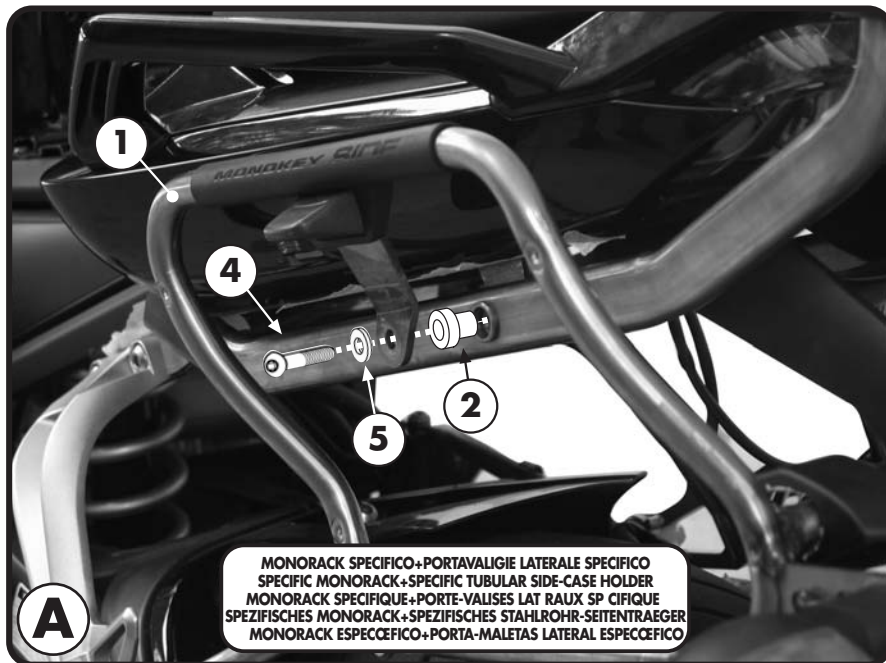
Q.TY n.1

13



VITE TBEI M8x50mm
 SCREW M8x50mm
 VIS M8x50mm
 SCHRAUBE M8x50mm
 TORNILLO M8x50mm

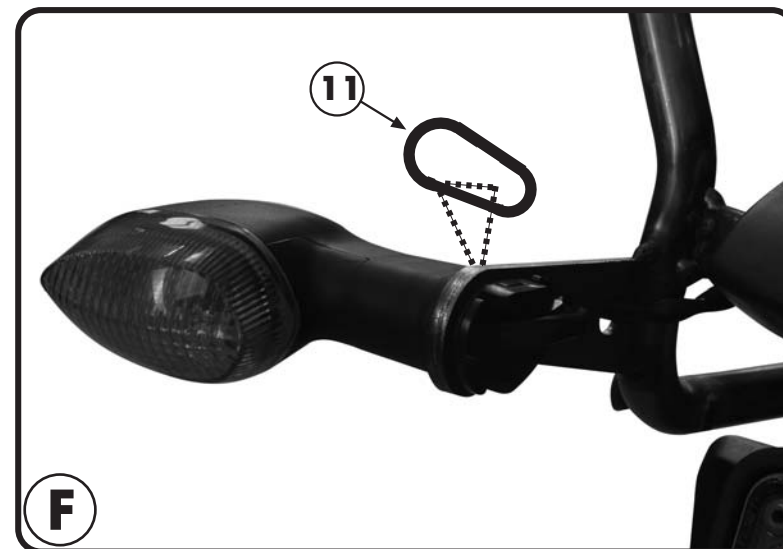
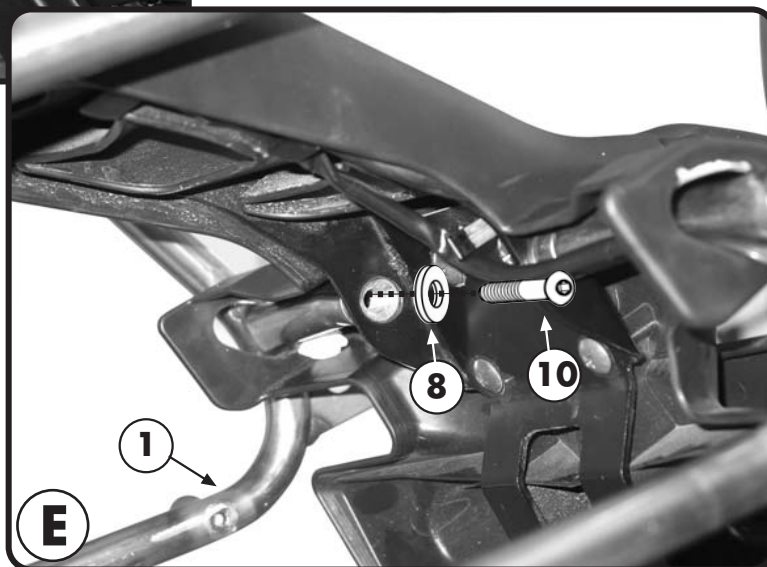
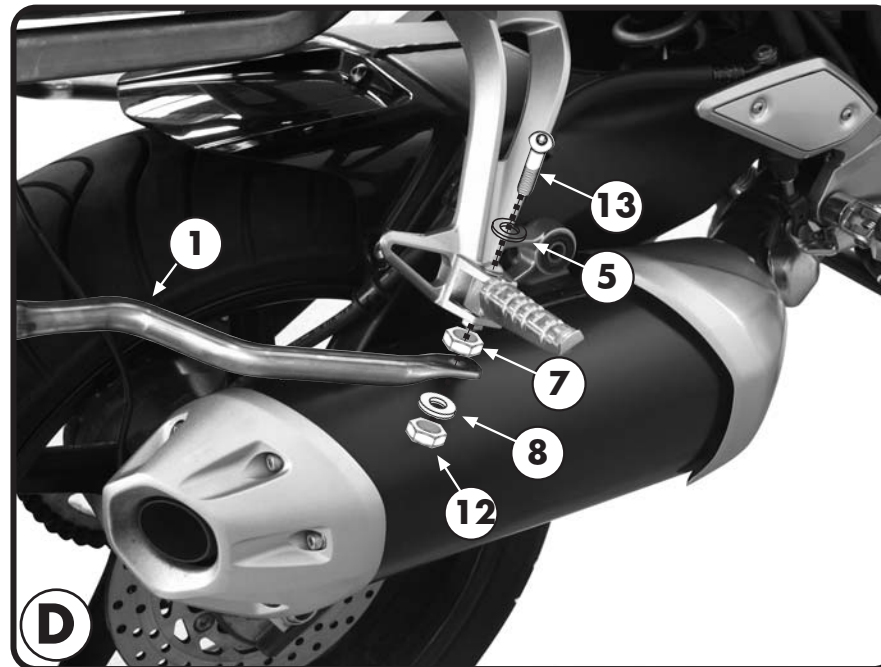
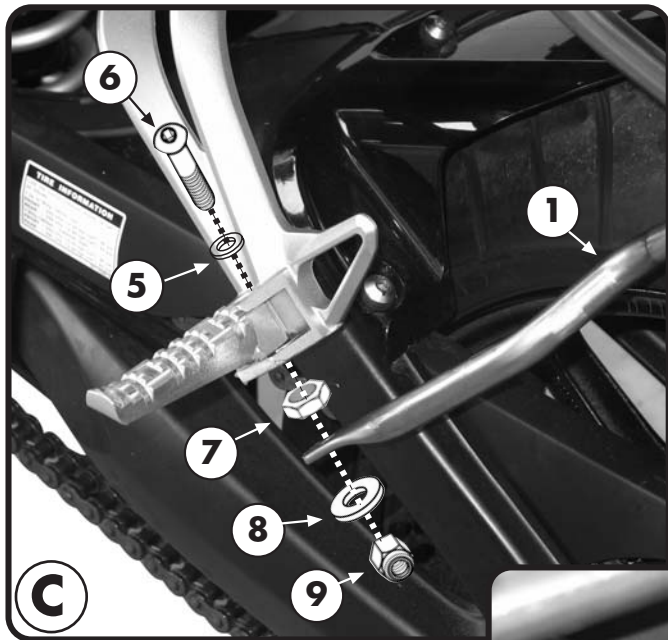
Q.TY n.1



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

YAMAHA FZ1 FAZER 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER
 PORTE-VALISES LAT RAUX SP CIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECCEFICO

YAMAHA FZ1 FAZER 2006

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. ESEGUIRE IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA A-B
2. FISSARE IL PORTAVALIGIE ALLE PEDALINE COME INDICATO IN FIGURA C E D E SUCCESSIVAMENTE AL PORTATARGA COME INDICATO IN FIGURA E.
3. MONTARE LE FRECCHE SUL PORTAVALIGIE COME INDICATO IN FIGURA F.

NEL CASO IN CUI SULLA MOTO NON SIA PRESENTE IL MONORACK 359FZ, PER MONTARE IL PLX359 SARÀ NECESSARIO MONTARE IL PLX359KIT.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. CARRY OUT THE MOUNTING SUGGESTED IN PICTURES A AND B;
2. FIX THE SIDE-CASE HOLDER TO THE FOOTRESTS AS SHOWN IN PICTURES C AND D AND THEN MOUNT THE NUMBER PLATE HOLDER AS SHOWN IN PICTURE E;
3. LASTLY MOUNT THE INDICATORS ON THE SIDE-CASE HOLDER AS SHOWN IN PICTURE F.

IN CASE ON THE MOTORCYCLE YOU DID NOT MOUNT THE MONORACK 359FZ, TO FIX THE PLX359 IT IS NECESSARY TO MOUNT THE PLX359KIT.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. RÉALISER LE MONTAGE COMME INDIQUÉ PHOTOS A-B.
2. FIXER LES SUPPORTS VALISES AUX REPOSE-PIEDS COMME INDIQUÉ PHOTOS C ET D, ET SUR LE SUPPORT DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION COMME INDIQUÉ PHOTO E.
3. MONTER LES CLIGNOTANTS SUR LES SUPPORT VALISES COMME INDIQUÉ PHOTO F.

DANS LE CAS D'UN MONTAGE SANS LE MONORACK 359FZ, IL FAUT ABSOLUMENT LE PLX359KIT POUR MONTER LE PLX359.

D BAUANLEITUNG

1. FÜHREN SIE DIE MONTAGE DURCH WIE IN DEN BILDER A UND B BESCHRIEBEN;
2. BEFESTIGEN SIE DEN SEITENKOFFERTRÄGER AN DEN FUßRASTEN WIE IN DEN BILDERN C UND D BESCHRIEBEN, DANN MONTIEREN SIE DAS NUMMERNSCHILD WIE IM BILD E BESCHREIBEN;
3. MONTIEREN SIE DIE BLINKER WIE IM BILD F BESCHRIEBEN.

FALLS AUF DEM MOTORRAD KEIN MONORACK 359FZ MONTIERT WURDE, IST ES NOTWENDIG FÜR DIE MONTAGE DES PLX359 SEITENTRÄGERS, DAS PLX359 KIT ZU MONTIEREN.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. SEGUIR EL MONTAJE PROPUESTO EN LA FOTO A-B
2. FIJAR EL PORTAEQUIPAJES AL PEDAL COMO INDICA EN LA FIGURA C E D Y DESPUÉS AL PORTA MATRICULAS TAL Y COMO SE MUESTRA EN LA FOTO E.
3. MONTAR EL INTERMITENTE EN EL PORTAEQUIPAJES TAL Y COMO SE INDICA EN LA FOTO F.

EN EL CASO EN QUE SU MOTO NO TENGA MONTADO EL MONORACK 359FZ, PARA MONTAR EL PLX359 SERÁ NECESARIO MONTAR EL PLX359KIT.